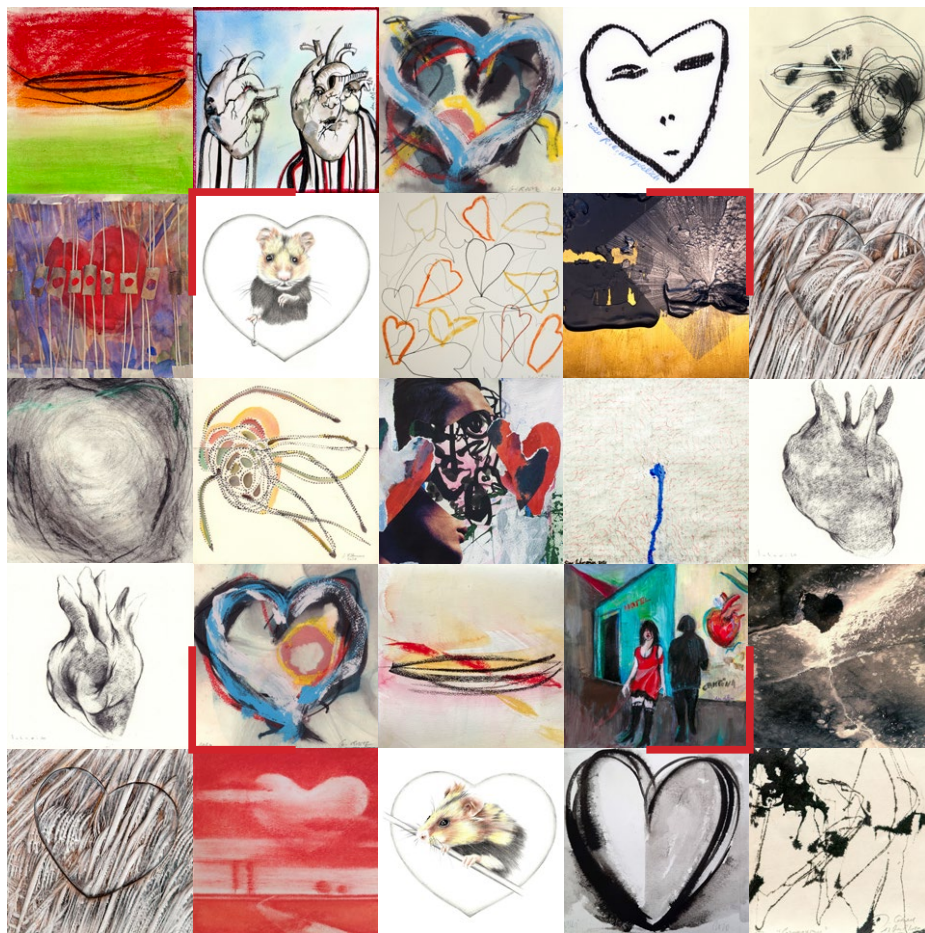


DOSSIER DE PRESSE

Au cœur du **dessin** / Im kern der **zeichnung**

Exposition du 10 octobre au 20 décembre 2020



Sabine **Brand-Scheffel**, Christiane **Bricka**, Andrea **Christl**, Michel **Cornu**,
Roger **Decaux**, Elham **Etemadi**, Marie-Amélie **Germain**, Armin **Göhringer**,
Jonas **Göhringer**, Sima **Jahangirian**, Martine **Missemer**, Rainer **Nepita**,
Germain **Roesz**, Mitsuo **Shiraishi**, Dan **Steffan**, Robert **Stephan**,
Gaby **Streile**, Sylvie **Villaume**, Raymond-Emile **Waydelich**, Haleh **Zahedi**

Au cœur du dessin / Im kern der zeichnung

Exposition du 10 octobre au 20 décembre 2020

La galerie Nicole Buck a exposé plus d'une centaine d'artistes depuis 1986 dans son espace de la rue des Orfèvres à Strasbourg. Elle a fait confiance à des pratiques en devenir et à des artistes dans la maîtrise de leur art. Certains ont acquis une réputation internationale. Pour tous, la galerie est le chemin pour rencontrer un public de plus en plus large.

L'aventure se poursuit en 2019 à Hurtigheim dans une ferme historique du Kochersberg ayant des espaces magnifiques transformés en lieux d'exposition. Cela permet d'inventer de nouveaux dispositifs d'accrochages, de montrer davantage d'œuvres et bien sûr plus d'artistes. Dans ce nouveau challenge la galerie reste fidèle aux artistes qu'elle promeut depuis tant d'années mais peut et veut aujourd'hui ouvrir d'autres horizons. Pour cette exposition Au cœur du dessin elle se situe dans la vivifiante poche rhénane. 20 artistes français, allemands proposent une plongée dans l'univers si vaste du dessin. Les approches y sont multiples, joyeuses, tendues, interrogeant l'inconscient, relatant l'onirisme du quotidien, parlant les gestes infinis des traces, d'une énergie qui fait face aux bouleversements du monde et à ce que chacun et chacune en comprend. 20 artistes évoquant cette année 2020 si particulière, comme un suspens, une attente d'un monde qui pourrait se montrer différent. Au cœur du dessin est comme la tentative pour montrer la diversité fertile des pratiques artistiques contemporaines, est aussi le dessein pour remettre l'art au cœur de l'émotion. 20 artistes en chœur pour chanter l'art sous toutes ses formes et pour tous les sens.

Seit 1986 haben in den Räumlichkeiten der Galerie Nicole Buck, Rue des Orfèvres in Straßburg, mehr als hundert Künstler ausgestellt. Die Galerie förderte neue Ideen und Praktiken der hier ansässigen Künstler, von denen einige internationales Ansehen erlangten. Für die Künstler bietet die Galerie die Chance, ein immer breiteres Publikum zu erreichen.

2019 geht das Abenteuer in einem historischen Bauernhof des Kochersbergs in Hurtigheim weiter, welcher mit wunderschönen Räumlichkeiten ausgestattet ist, die sich perfekt für eine Ausstellung eignen. Durch die Wahl geeigneter Bilder-Hängungen wird deutlich mehr Platz geschaffen – mehr Werke und dadurch natürlich auch mehr Künstler können ausgestellt werden bzw. ausstellen. In dieser neuen Herausforderung steht die Galerie weiterhin zu den Künstlern, die sie seit Jahren unterstützt. Auf der anderen Seite kann und will sie heute neue Perspektiven eröffnen. Für diese neue Ausstellung Au cœur du dessin – Im Kern der Zeichnung – befindet sich die Galerie in der wunderschönen rheinischen Region. 20 französische und deutsche Künstler bieten einen Einblick in die umfangreiche Welt der Zeichnung an. Die Herangehensweise ist vielfältig, freudig, angespannt. Sie hinterfragt das Unbewusstsein, erzählt von alltäglichen Träumen und spricht von den endlosen Gesten der Linien und von der Energie, die die Umbrüche der Welt bewältigt und wie jeder und jede diese Werke verstehen. Diese 20 Künstler heben dieses besondere Jahr 2020 hervor, das weiterhin andauert und Perspektiven für möglicherweise einer anderen Welt schaffen könnte. Au cœur du dessin ist wie ein Versuch, die verschiedenen zeitgenössischen künstlerischen Praktiken zu zeigen. Die Ausstellung möchte auch die Kunst in das Herz der Emotionen zurückbringen. 20 Künstler im Chor, um die Kunst in all ihrer Form und ihrer Sinne zu besingen.



Sabine Brand-Scheffel

Meine Zeichnungen entstehen mir unter der Hand. Sie sind so etwas wie das mentale Unterholz. Die Arbeiten sind keine bildvorbereitenden Blätter im akademischen Sinn, es sind meistens Momente des Einstimmens auf die Arbeit an einem größeren Bild, aber nie dessen Vorbereitung.

Christiane Bricka

Autant en peinture je me laisse guider par la couleur, autant pour le dessin je suis confrontée au sujet. Que dessiner ? Je me sens moins libre. Au fur et à mesure ; le crayonnage s'affirme. La pensée me vient. Le dessin ne révélerait-il pas le sujet de ma peinture ? (Le cœur).

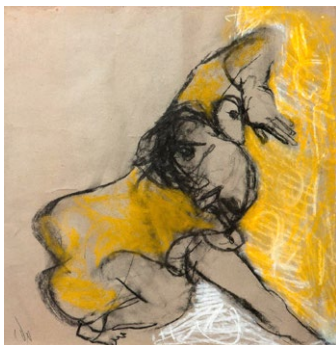


Andrea Christl

Je peins avec l'appareil photo une poésie abstraite qui s'appuie sur le chant du roseau. La nature peint simplement et tranquillement devant notre œil intérieur une calligraphie que seul le cœur peut déchiffrer. Le traitement des images avec de la cire leur donne une nouvelle profondeur. Entre photographie et peinture se crée une connexion mystérieuse qui donne aux images une dimension intemporelle.

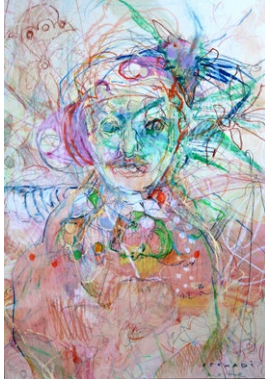
Michel Cornu

Ma main trace l'énergie profonde du corps et capte l'espace que cela produit. Une sorte de violence cosmique traverse la feuille, la frotte, la lisse, la rature comme pour saisir l'infini qui se déplace dans l'espace. Cela produit un tourbillon, un vertige qui laisse apparaître en fin du travail des lieux jamais approchés. Avec violence chaque geste donne une référence ultime qui est peut-être bien une origine.



Roger Decaux

L'artiste est décédé en 1995. Son trait est corrosif, incisif dans la veine expressionniste. C'est un dessin qui torture les formes pour retrouver le noyau même des corps, qui égratigne le papier. Son œuvre figure dans de nombreux musées (Nancy, Amsterdam, Berlin, Saint-Dié où une salle lui est consacrée). Il faut noter qu'il réalisa une fresque avec Gino Severini à la faculté des lettres de Mexico.



Elham Etemadi

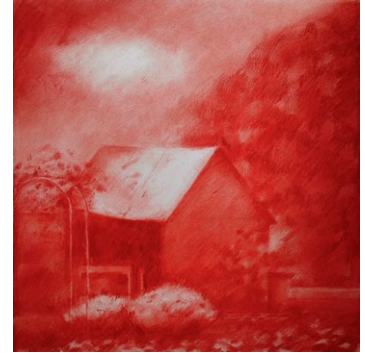
Il y a une relation très fine entre mes dessins, la nature et le monde organique. Je compose avec de grandes taches lyriques à interpréter figurativement. Je creuse un espace qui semble sans limites et donne naissance à des œuvres mystérieuses. Je crée une circulation interne dans mon travail qui est comme mon histoire à la manière d'un conte revisité avec l'éclairage du monde contemporain.

Marie-Amélie Germain

Le dessin ?

C'est ma maison, ma famille, le socle inébranlable sur lequel je me suis construite; envahissant ou en sourdine, il est indissociable de mon travail.

Il a su embellir mon rapport au réel et plus j'avance dans ma vie d'artiste et plus je lui suis reconnaissante de me donner toujours autant de mal, d'insatisfaction et de plaisir aussi : car quelle émotion éternellement renouvelée de prendre en main peu importe l'outil, et de voir.



Armin Göhringer

Die Arbeit besteht aus einem in der Mitte gefalteten Blatt, als Aquarell unterlegt und im Deckblatt ausgeschnitten.

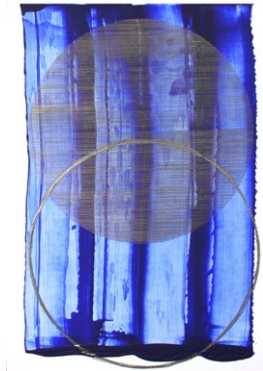
Alle Dinge sind miteinander verbunden und beeinflussen sich gegenseitig.

Die Zeichnung ist für mich eigenständiges Medium, ein Ausgleich zur Bildhauerei aber Bezug nehmend zur gleichen Thematik.

Jonas Göhringer

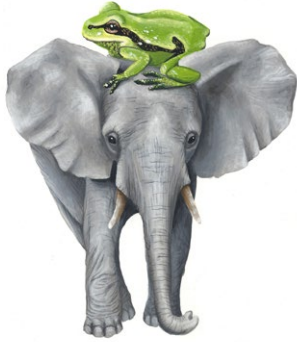
Schwarz und weiß - hell und dunkel. Der bewegte Punkt wird zu Linie, viele Linien zur Fläche. Reflexion von Licht und Graphit zum Raum.

In meiner Zeichnung versuche ich Beziehungen, Verhältnisse, Ereignisse auf das Wesentliche zu reduzieren und doch klar, lediglich mit einem bewegten Punkt - eben einer Linie, zu treffen.



Sima Jahangirian

Avant de penser au crayon et au trait, le dessin évoque pour moi le trajet. Visible ou invisible, il est une voie qu'on pousse et qu'on repousse. Un circuit entre le Moi et le Soi, un cheminement qui nous invite à flâner, à explorer et à rencontrer l'inattendu.



Martine Missemmer

Je ne peux m'empêcher de penser aux grottes préhistoriques, le trait posé sur les parois par ces hommes et femmes, quelque chose d'universel qui me rappelle que nous sommes tous au monde et que le temps qui passe ne change rien.

Rainer Nepita

Ich zeichne die Blätter lebendiger Pflanzen. Im Atelier arbeite ich mit Elementen aus diesen Zeichnungen. Wenn es an dem Ort wo die Pflanzen wachsen Farben gibt : Erden, Kohle, Pigmente, dann zeichne ich auch mit diesen. Die Blätter der Pflanzen sind für unser Leben notwendig, durch die Photosynthese geben sie uns den Sauerstoff, in der Luft die wir atmen.



Germain Roesz

Le dessin caractérise le tremblement le plus intime, donne l'image de notre art dans sa réduction, sa précision et son aléatoire. C'est comme un sismographe dans lequel il faut repérer ce que j'ai de plus singulier, et de le développer toujours. Le dessin est la manière d'accompagner le territoire que j'explore et que je fabrique. D'une sorte d'alchimie pour le regardeur.

Mitsuo Shiraishi

Le dessin est pour moi omniprésent du début jusqu'à la fin de toutes les étapes de la création. C'est comme un plan architectural des oeuvres ; c'est la structure sans laquelle rien ne tient lorsqu'il s'agit de m'exprimer définitivement.



Dan Steffan

Le dessin est le reflet le plus direct entre l'inconscient et le conscient. Dessiner, ce n'est pas montrer, c'est dire...



Robert Stephan

Le dessin est au début, il est la trace creusée comme un sillon dans le blanc de la feuille; cheminement de l'idée qui se précise jusqu'à l'oeuvre.

Gaby Streile

Zeichnung: Das ist meine Handschrift. Es gibt für mich keine Trennung von Malerei und Zeichnung

Der Duktus ist elementarer Bestandteil meiner Malerei. Er ist Ausdruck von Bewegung, Geschwindigkeit, Energie.. Manchmal bleiben die Energiebündel der Liniaturen -mit flüssiger Farbe auf Papier oder Leinwand aufgetragen- wie ein inneres Gerüst sichtbar und stehengelassen... dann sind es Zeichnungen...

Wird der Pinselstrich heftiger, nimmt immer mehr und differenzierte und auch pastosere Farbe auf, dann verwandelt er sich in Malerei...



Sylvie Villaume

Pour moi dessiner n'est pas faire le tour des choses. C'est travailler dans l'épaisseur du trait jusqu'à ce qu'il convoque un attribut du monde. Trait de fil ou peinture qui bave un peu, friselis des bords de surface, lumière des entre-deux ou raideur énergétique d'une trace, tout me parle de dessin.

Raymond Emile Waydelich

Le motif est brassé dans mon cerveau. L'idée voyage jusqu'à la main et s'imprime. Les accidents sont souvent des surprises que j'accepte.



Haleh Zahedi

Le dessin pour moi est avant tout une réflexion, une mise en pensée du monde, parfois si cruel. À travers le dessin, je cherche à représenter un univers, autant imaginaire que concret, où le point de jonction entre le réel et le fantastique est insaisissable. Ce qui m'intéresse, c'est de créer des ombres au cœur de la lumière d'une feuille blanche. Je construis le noir, couche par couche, dans le but d'obtenir une grande obscurité profonde et intense, où se cachent plein d'éléments.

Au cœur du dessin / Im kern der zeichnung

Exposition du 10 octobre au 20 décembre 2020

Au cœur du dessin

Il y a du mythe, de la passion et de l'irraison dans le dessin. Le mythe voudrait qu'à l'origine du dessin (mais aussi de la peinture) se tiendrait Dibutade, la fille d'un potier de Corinthe, attristée par le départ imminent de son amant, qui aurait tracé sur le mur à partir de l'ombre projetée, le profil de son amour.

Passion dans le mythe, dessin comme ligne du souvenir d'une ombre. Une ombre d'une personne bien réelle qui va peut-être disparaître dans la guerre. Le dessin d'emblé contient tout cela : garder en mémoire, tracer, exprimer une douleur, évoquer une joie, prévoir un avenir...

...Je vois dans le dessin une singulière symbolisation de la vie, ou plus justement encore une condensation de la vie entre les heurts, les traumatismes, les joies, les peurs, les ouvertures des sens. Il y a de l'odeur dans le dessin, il y a la ligne claire et le sfumato du fusain, il y a l'éclair et la paix après l'orage.

Les 20 artistes qui font cette exposition témoignent d'une année 2020 si particulière. Entre suspens, arrêt et distance, confinement, réflexion et reprise. Mais reprise de quoi, de penser un autre monde, d'imaginer que cela, tout cela pourrait être mieux ! L'art se doit à la présence. Chaque artiste pour la vie profonde même de l'art, entre humour et tutoiement de l'inconnu, entre rigueur de l'observation et errements féconds dans l'infini, pour poursuivre donc le rêve d'une communauté. Chaque artiste dessine un cœur, donne un cœur au dessin, fait du dessin le cœur de tous les desseins.

Im kern der zeichnung

In der Zeichnung gibt es Mythos, Leidenschaft und Unvernunft. Nach dem Mythos kommt die Zeichnung (aber auch die Malerei) ursprünglich aus der Geschichte von Dibutades, die Tochter eines Töpfers aus Korinth, die, aufgrund der bevorstehenden Abreise ihres Geliebten, sein Profil an die Wand gezeichnet hatte.

Leidenschaft im Mythos, Zeichnung wie die Linie der Erinnerung in einem Schatten. Der Schatten einer wirklichen Person, die vielleicht im Krieg verschwinden wird. Diese Zeichnung enthält all diese Elemente: im Gedächtnis behalten, markieren, den Schmerz ausdrücken, Freude erwecken, die Zukunft planen...

...Ich betrachte die Zeichnung als eine Symbolisierung des Lebens oder genauer gesagt wie eine Zusammenfassung des Lebens mit den Zusammenstößen, Traumata, Freuden, Ängsten und Sensibilisierung der Sinne. In der Zeichnung gibt es Geruch. Es gibt auch eine klare Linie und das Sfumato der Zeichenkohle, es gibt den Blitz und den Frieden nach dem Gewitter.

Die 20 Künstler dieser Ausstellung bezeugen ein besonderes Jahr 2020. Zwischen Schweben, Stopp und Distanz, Ausgangssperre, Überlegung und Wiederbeginn. Aber Wiederbeginn von was? Von einer anderen Welt, in der man sich vorstellen könnte, dass alles besser ist! Die Kunst ist der Präsenz schuldig. Jeder Künstler widmet sich dem tiefen Leben selbst der Kunst. Er befindet sich ständig zwischen Humor und dem Duzen des Unbekannten, zwischen Strenge der Beobachtung und fruchtbare Irrwege in dem Unendlichen, um also den Traum einer Gemeinschaft fortzusetzen. Jeder Künstler zeichnet ein Herz, gibt dem Zeichnen ein Herz und macht aus der Zeichnung das Ausdrucksmittel des Herzens.



NICOLE BUCK
art contemporain

Au cœur du **dessin** / Im kern der **zeichnung**


Exposition du 10 octobre au 20 décembre 2020

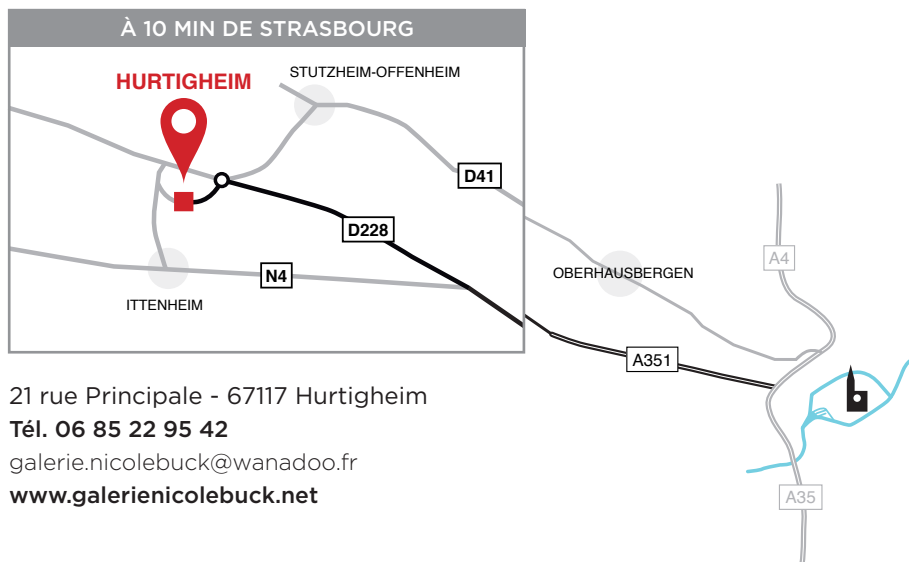
VERNISSAGE

Samedi 10 octobre de 16 à 22h
en présence des artistes
et dimanche 11 octobre de 10h à 19h

PERMANENCE

Samedis de 14h à 19h
Dimanches de 10 à 12h - 14h à 19h
Sur rendez-vous (tél. 06 85 22 95 42)

 Protégez-vous et protégez les autres
en respectant les gestes barrières



21 rue Principale - 67117 Hurligheim
Tél. 06 85 22 95 42
galerie.nicolebuck@wanadoo.fr
www.galerienicolebuck.net